

17.11.98

Книжное обозрение. — 1998. — 17 маяб. — с. 12.

REVIEW

СЫН ВЛАДИМИРА НАБОКОВА НАМЕРЕН ЗАЩИТИТЬ «ЛОЛИТУ» ОТ ПОСЯГАТЕЛЬСТВ

подростком не с точки зрения мужчины, как это у Набокова, а с точки зрения девочки, с точки зрения Лолиты...

Налицо несанкционированное использование идеи и образов, принадлежащих знаменитому мастеру. Подобное законами США не приветствуется. Зная это, Дмитрий Набоков развил столь успешную и громкую антииздательскую деятельность, что нью-йоркское издательство «Фаррар, Страус энд Жиру» призадумалось. Оно планировало завершить этот издательский проект где-то к июлю 1999 года. Но, поразмыслив, решило пока отказаться от своего намерения. Однако не столько из боязни судебного процесса (здесь издатель еще могли бы побороться), сколько под давлением... других писателей — авторов издательства. Президент издательской компании Роджер Страус откровенно признался журналистам, что испытывает нажим: сотрудничающие с ним литераторы (среди них есть довольно именитые люди) опасаются, что у пи-

ратов из числа и пишущей, и издающей братии может появиться желание «использовать по назначению» и их романы, т.е. обойтись с ними так же, как Пия Пера обошлась с «Лолитой» Набокова. Западные обозреватели

акцентируют внимание на том, что набоковский роман охраняется до 2030 года. По российскому закону право на имя сохраняется, как известно, за автором бессрочно... Однако наши пираты могут наплевать на все эти

соображения и найти способ издать «Дневник Ло». Если осмелится...

О. ФОЧКИН,
Г. КУЗЬМИНОВ.
Рис. И. Анчукова.

Сын Владимира Набокова, автора романа «Лолита» (и многих других произведений), Дмитрий Набоков обратился в суд, дабы защитить авторские права отца и помешать изданию на английском языке (в Великобритании и США — в первую очередь) повести «Дневник Ло». Как сообщают международные информационные агентства, правонаследник великого русского писателя назвал эту книгу, вышедшую из-под пера итальянской писательницы Пии Пера, «литературным грабежом».

Западные эксперты подтверждают, что основой для написания «Дневника Ло» послужил роман «Лолита». Отличие состоит в том, что повесть итальянской писательницы излагает историю греховных (если не сказать жестче) отношений взрослого мужчины с девочкой-

Пера Пия